

016/2-124/2023

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének
Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága

Előterjesztő: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

1.4
..... sz. napirend

ELŐTERJESZTÉS

A Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság 2023. december 13-
i ülésére

**Tárgy: Javaslat a Budapest VIII. kerület, Corvin köz 4. szám alatti nem lakás céljára
szolgáló helyiség bérleti szerződésének közös megegyezéssel történő
megszüntetésére**

Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Előterjesztő: dr. Szirti Tibor vagyongazdálkodási igazgató
Készítette: Nagy Andrea irodavezető

Érkezett: 2023 DEC 07.	Szám: 02/249-5/2023	
Melléklet:	Ügyintéző: Pekne!	Előzmény: EK

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Melléklet: 1. számú melléklet: Megállapodás tervezet (bérló által megküldött)
2. számú melléklet: Megállapodás tervezet (kiegészített)

Tisztelt Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) tulajdonát képezi a **Budapest VIII. kerület, Corvin köz 4. szám alatti, 36395/0/A/2 helyrajzi számú, tulajdoni lapon 119 m² alapterületű, utcai bejáratú, földszinti és pincszinti nem lakás céljára szolgáló helyiség.**

A helyiség bérlője a 2021. január 15. napján kelt bérleti szerződés alapján a **FÉSZEK Cukrászda Kft.** (székhely: 2071 Páty, Pestihegyi utca 8.; cégjegyzékszám: 13-09-116601; adószám: 14130502-2-13; képviseli: Szarka Krisztina ügyvezető) (továbbiakban: Bérló) határozott időtartamra, 2031. január 15. napjáig, cukrászda üzemeltetése céljából.

A bérleti díj jelenlegi összege – bérbeszámítás okán – 476.268,- Ft/hó + ÁFA, a Bérló (vízórás) közös költség fizetési kötelezettsége 25.704,- Ft/hó + ÁFA összeg. Tárgyi helyiségben végzendő, a Bérbeadó terhelő munkálatok költsége tekintetében megállapított 12 hónap alatt történő bérbeszámításból 2023. december hónappal bezárólag, 11 hónap kerül érvényesítésre. A bérbeszámítás időtartama 2024. január 31. napjáig lenne esedékes, ugyanakkor a megkötött bérbeszámítási megállapodás alapján, amennyiben a bérleti jogviszony a bérbeszámítás időtartama alatt megszűnik, az el nem számolt összeg érvényesítésére a továbbiakban nincs lehetőség.

Bérló jogi képviselője 2023. november 21. napján továbbított megkeresésében a bérleti jogviszony közös megegyezéssel történő megszüntetésére vonatkozó kérelmet nyújtott be a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. felé.

A kérelem indoklása szerint a bérleti jogviszony kezdete óta a közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975. (II.5.) KPM-BM együttes rendelet szerinti behajtási tilalom lehetetlenné teszi, hogy szabályszerűen, az élelmiszerbiztonsági láncra vonatkozó előírásoknak megfelelően tudjanak árut szállítani (nem tudnak gépjárművel behajtani a Corvin köz területére).

A fentiekén túlmenően Bérló elmondása szerint a pincerész használathatatlant, az utcai burkolat hibája miatt több beázás is történt. A pincei részben sem termelő, sem raktározó feladatot nem

ÉRKEZETT

1

Bokor

2023 DEC 07. 15:30

tudnak ellátni, mivel a Corvin közben történt burkolatjavítást követően sem szűnt meg a beázással kapcsolatos probléma oka. Bérlő előadta, hogy a tetőről lezúduló, nem szakszerűen elvezetett csapadékvíz továbbra is áztatja a pincét, ezáltal rovar és rágcsáló probléma is fennáll. Az IB elnök elmondása alapján a Társasház véleménye szerint ez a probléma pont a bérlő "miatt" áll fenn és a lakóházban már másokat is érint.

Javasoljuk, hogy a Tisztelt Bizottság járuljon hozzá **FÉSZEK Cukrászda Kft.** (székhely: 2071 Páty, Pestihegyi utca 8.; cégjegyzékszám: 13-09-116601; adószám: 14130502-2-13; képviseli: Szarka Krisztina ügyvezető) bérlővel a **Budapest VIII. kerület, Corvin köz 4.** szám alatti, 36395/0/A/2 helyrajzi számú, tulajdoni lapon 119 m² alapterületű, utcai bejáratú, földszinti és pinceszinti nem lakás céljára szolgáló helyiségre fennálló határozott idejű **bérleti szerződés közös megegyezéssel – 2023. december 31. napjával – történő megszüntetéséhez.**

II. A betervezés indoka

A bérleti szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetéséhez tulajdonosi döntés szükséges, amelynek meghozatala a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság hatáskörébe tartozik.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A határozati javaslat elfogadása negatívan befolyásolja az Önkormányzat 2024. évi bérleti díj bevételeit, azonban a bérleti jogviszony közös megegyezéssel történő megszüntetésével lehetőség nyílik a helyiség újbóli bérbeadására.

Amennyiben az Önkormányzat nem járul hozzá a bérleti jogviszony közös megegyezéssel történő megszüntetéséhez, úgy feltehetőleg peres eljárásban kerül(ne) sor az érdekek érvényesítésére, valamint a Bérlő feltehetőleg hátralékot fog felhalmozni, ami miatt a bérleti jogviszonyt a bérbeadó lenne kénytelen megszüntetni. A hátralék behajtásával és az esetleges peres eljárással kapcsolatban további költségek merülhetnek fel, amiket adott esetben az Önkormányzatnak kell megelőlegeznie. A behajtási eljárás kimenetele kétséges lehet.

A Bérlő számára visszajáró, a Megállapodás-tervezet 5. pontja szerinti óvadék visszafizetése pénzügyi fedezetet nem igényel.

IV. Jogszabályi környezet

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI.06.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: SZMSZ) 7. melléklet 3. pont 3.1.3.15. alpontja alapján a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság dönt a szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetéséről, és emiatt másik helyiség bérbeadásáról vagy pénzbeli térítés fizetéséről, valamint a beszámításról.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:212. § (1) bekezdése szerint „*a felek közös megegyezéssel a szerződést a jövőre nézve megszüntethetik vagy a szerződés megkötésének időpontjára visszamenő hatállyal felbonthatják*”.

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Möt.v.) 60. §-ában foglaltak alapján a bizottság ülésének működésére, nyilvánosságára, határozatképességére és határozathozatalára, döntésének végrehajtására a képviselő-testületre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni. Az Möt.v. 46. § (1) bekezdése alapján a bizottság ülése nyilvános.

Az SZMSZ 30. § (1) bekezdése alapján a határozat elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy az alábbi határozati javaslatban foglaltakra vonatkozóan a döntését meghozni sziveskedjen

Határozati javaslat

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének
Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága .../2023. (XII. 13.)
számú határozata

a Budapest VIII. kerület, Corvin köz 4. szám alatti nem lakás céljára szolgáló helyiség bérleti szerződésének közös megegyezéssel történő megszüntetéséről

A Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság úgy dönt, hogy

1. **hozzájárul a FÉSZEK Cukrászda Kft.** (székhely: 2071 Páty, Pestihegyi utca 8.; cégjegyzékszám: 13-09-116601; adószám: 14130502-2-13; képviseli: Szarka Krisztina ügyvezető) bérlővel a **Budapest VIII. kerület, Corvin köz 4. szám alatti, 36395/0/A/2 helyrajzi számú, tulajdoni lapon 119 m² alapterületű, utcai bejáratú, földszinti és pincszinti nem lakás céljára szolgáló helyiségre kötött határozott idejű bérleti szerződés közös megegyezéssel – 2023. december 31. napjával – történő megszüntetéséhez.**
2. felkéri a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat képviselőtestületében eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-t a határozat 1.) pontja szerinti az előterjesztés 2. számú mellékletét képező megállapodás megkötésére.

Felelős: polgármester

Határidő: 1.) pont esetében: 2023. december 13., 2.) pont esetében: 2023. december 31.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

A lakosság széles körét érintő döntések esetén az előterjesztés előkészítőjének javaslata a közzététel módjára: nem indokolt hirdetőtáblán honlapon

Budapest, 2023. december 6.

dr. Szirti Tibor

vagyongazdálkodási igazgató

KÉSZÍTETTE: JÓZSEFVÁROSI GAZDÁLKODÁSI KÖZPONT ZRT.

LEÍRTA: NAGY ANDREA IRODAVEZETŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL / NEM IGÉNYEL, IGÁZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

ELLENŐRIZTE, BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

JÓVÁHAGYTA:

DR. LEHOCZKY BALÁZS
JEGYZŐI JOGKÖRBE ELJÁRÓ
ALJEGYZŐ

VERES GÁBOR
TULAJDONOSI, VAGYONGAZDÁLKODÁSI ÉS
KÖZTERÜLET-HASZNOSÍTÁSI BIZOTTSÁG ELNÖKE

l. b. melléklet

BÉRLETI SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat (székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67., adószám: 15735715-2-42, a továbbiakban: Önkormányzat), mint tulajdonos és bérbeadó, akinek képviselőjében a **Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.** (székhely: 1084 Budapest, Ór utca 8., cg.: 01-10-048457, adószám: 25292499-2-42, képviselő: Kovács Ottó István igazgatóság elnöke, a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről pedig a

FÉSZEK Cukrászda Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 2071 Páty, Pestihegyi utca 8., cg.: 13-09-116601, adószám: 14130502-2-13, képviselő: Szarka Krisztina ügyvezető), mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**, a fentiek együttesen a továbbiakban: **Felek**)

között, alulírott napon és helyen, az alábbi tartalommal.

1. Felek előzményként rögzítik, hogy közöttük **2021.01.15. napján** bérleti szerződés jött létre, amelynek tárgya az Önkormányzat tulajdonában álló alábbi ingatlan volt: **Budapest, VIII. kerület, belterület, 36395/0/A/2 hrsz. alatt felvett, természetben a Budapest, VIII. kerület, Corvin köz 4. szám alatt található, mindösszesen 119 nm alapterületű üzlethelyiség** (továbbiakban: **Bérlemény vagy Ingatlan**).
2. Bérlő rögzíti, hogy a bérleti jogviszony kezdetét követően a Corvin köz vonatkozásában megváltozott behajtási és parkolási rend, illetve a Bérleményt érintő vízesedés és az azzal összefüggő rovar és rágcsáló probléma miatt a bérleti jogviszony fenntartása nem lehetséges. Felek erre tekintettel a jelen megállapodást kötik.
3. Felek a Bérlemény vonatkozásában fennálló bérleti jogviszonyukat **2023.12.31. napjával**, közös, egybehangzó akarattal megszüntetik, figyelemmel a fenti bérleti szerződés **44. pontjában** foglaltakra.
4. Bérlő a Bérlemény birtokát legkésőbb a fenti napon szerződés szerű állapotban Bérbeadónak visszaadja. A Bérleményt terhelő rezsidíjak és társasházi közösköltség viselésére a birtokbaadásig terjedő időszak vonatkozásában a Bérlő köteles.
5. Felek megállapodnak, hogy a fenti bérleti szerződés **20. pontja** alapján a Bérlő által a Bérbeadónak átadott óvadék összegét – mindösszesen **2.301.240,- Ft**, azaz **Kétfmillió-háromszázegyzer-kétszáznegyven forint** összeget – a Bérbeadó köteles a fenti bérleti szerződés megszűnését követően 8 napon belül Bérlőnek visszafizetni. Bérlő az óvadék visszafizetését a **K&H Bank** által vezetett **10404027-00028918-00000002 számlaszámra** kéri teljesíteni.
6. Felek megállapodnak, hogy ha Bérlő eleget tesz a 3. pontban meghatározott időpontig terjedő időszak vonatkozásában a bérleti díj és rezsidíj fizetési kötelezettségének és a Bérleményt szerződés szerű állapotban adja vissza Bérbeadó részére és Bérbeadó eleget tesz az óvadék visszafizetésére vonatkozó kötelezettségének, akkor Felek a fenti bérleti jogviszony vonatkozásában egymással teljeskörűen elszámoltak és egymással szemben semminemű további követelésük nincs.
7. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a fenti bérleti szerződés rendelkezései az irányadóak.
8. Felek megállapodnak, hogy jelen szerződéssel kapcsolatban mindennemű nyilatkozat, illetve módosítás kizárólag írásban érvényes, szóbeli megállapodásra sikerrel egyik Fél sem hivatkozhat. Felek a kézbesítési vélelem vonatkozásában az **2016. évi CXXX. törvény** rendelkezéseit (137. §) fogadják el irányadónak.
9. Ha bármikor a jelen szerződés valamelyik rendelkezése jogellenesnek, érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak bizonyul, vagy azzá válik bármilyen tekintetben a jogszabályok alapján, illetve bíróság vagy más illetékes hatóság határozata alapján, ez nem érinti a fennmaradó rendelkezések jogszerűségét, érvényességét, kikényszeríthetőségét. Ebben az esetben a Felek vállalják, hogy az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel helyettesítik, amely a lehető legközelebb áll az érvénytelen rendelkezés gazdasági céljához és szándékához.
10. Felek kijelentik, hogy minden olyan információ, amely a másik Fél üzleti tevékenységére, a jelen Szerződés megkötésére, teljesítésére és felmondására, továbbá a másik Fél által bizalmasnak nyilvánított know-how-ra, jogvédett eljárásokra, dokumentumokra, adatokra illetve rajzokra vonatkozik, és amely a jelen Szerződés alapján a tudomására jut, bizalmasan kezelendő mint üzleti titok, és nem hozható nyilvánosságra illetve sem írásban, sem szóban, sem vizuális formában nem adható tovább semmilyen Harmadik Fél részére a másik fél előzetes írásos engedélye nélkül.

Bona

11. A jelen bérleti szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a magyar jog, így elsődlegesen a 2013. évi V. évi törvény (Polgári Törvénykönyv) és az 1993. évi LXXVIII. törvény (Lakástörvény) rendelkezései az irányadók azzal, hogy a jelen szerződés az irányadó azon kérdésekben, ahol a Felek a fenti jogszabályoktól eltértek.
12. Felek a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseiket megkísérik békés úton rendezni. Ennek sikertelensége esetére a Felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
13. Valamennyi, a jelen Szerződést illetően folytatott tárgyalással és a Szerződés megszövegezésével kapcsolatban felmerült költséget, ideértve minden ügyvédi, adótanácsadói és pénzügyi tanácsadói költséget, minden Fél maga visel, a másik Féllel szembeni megtérítési igény nélkül.

Felek jelen szerződést felolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben egyezőt írták alá.

Budapest,

.....
**Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi
Önkormányzat
Bérbeadó**

képviseli: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.
képv.: Kovács Ottó István igazgatóság elnöke



FÉSZEK Cukrászda Kft.
2071 Páty, Pestihegyi u. 8.
adószám: 14130502-2-13

.....
**FÉSZEK Cukrászda Korlátolt Felelősségű Társaság
Bérlő**
képv.: Szarka Krisztina ügyvezető

BÉRLETI SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros Viii. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat (székhely: 1082 Budapest, Baross u 63-67., adószám: 15735715-2-42, a továbbiakban: önkormányzat), mint tulajdonos és bérbeadó, akinek képviselője a **Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.** (székhely 1084 Budapest, ör utca 8., cg.: 01-10-048457, adószám: 25292499-2-42, képviselő: Kovács Ottó István igazgatóság elnöke, a továbbiakban Bérbeadó)

másrészről pedig a

FÉSZEK Cukrászda Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 2071 Páty, Pestihegyi utca 8, cg : 13-09-116601, adószám: 14130502-2-13, képviselő: Szarka Krisztina ügyvezető), mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**, a fentiek együttesen a továbbiakban: **Felek**)

között, alulírott napon és helyen, az alábbi tartalommal

1. Felek előzményként rögzítik, hogy közöttük **2021.01.15. napján** bérleti szerződés jött létre, amelynek tárgya az Önkormányzat tulajdonában álló alábbi ingatlan volt: **Budapest, Viii. kerület, belterület, 36395/0/A/2 hrsz.** alatt felvett, természetben a **Budapest, Viii. kerület, Corvin köz 4. szám** alatt található, mindösszesen 119 nm alapterületű üzlethelyiség (továbbiakban: **Bérlemény** vagy **Ingatlan**)
2. Bérlő rögzíti, hogy a bérleti jogviszony kezdetét követően a Corvin köz vonatkozásában megváltozott behajtási és parkolási rend, illetve a Bérleményt érintő vizesedés és az azzal összefüggő rovar és rágcsáló probléma miatt a bérleti jogviszony fenntartása nem lehetséges Felek erre tekintettel a jelen megállapodást kötik.
3. Felek a Bérlemény vonatkozásában fennálló bérleti jogviszonyukat **2023.12.31. napjával**, közös, egybehangzó akarral megszüntetik, figyelemmel a fenti bérleti szerződés **44. pontjában** foglaltakra
4. Bérlő a Bérlemény birtokát legkésőbb a fenti napon szerződésszerű állapotban Bérbeadónak visszaadja A Bérleményt terhelő rezsidíjak és társasházi közösköltség viselésére a birtokbaadásig terjedő időszak vonatkozásában a Bérlő köteles
5. Felek megállapodnak, hogy a fenti bérleti szerződés **20. pontja** alapján a Bérlő által a Bérbeadónak átadott óvadék összegét - mindösszesen **2.301.240,- Ft**, azaz **Kétmillió-háromszázegyezer-kétszáznegyven forint** összeget - a Bérbeadó köteles a bérleti szerződés megszűnése kapcsán a helyiség **Bérbeadónak** történő visszaadását követő 8 napon belül Bérlőnek visszafizetni. Bérlő az óvadék visszafizetését a **K&H Bank** által vezetett **10404027-00028918-00000002 számlaszámra** kéri teljesíteni.,

Az óvadék fentiek szerinti visszafizetésére abban az esetben kerül sor, ha a Bérlőnek nincs semmiféle hátraléka és a bérleményt újra hasznosítható állapotban adja vissza birtokba a **Bérbeadónak**. Amennyiben a helyiség visszaadásakor a **Bérlőnek** az Önkormányzat, vagy a **Bérbeadó** felé a bérleményrel kapcsolatosan lejárt tartozása van, a tartozást a **Bérbeadó** az óvadékösszegéből levonhatja.
6. Felek megállapodnak, hogy ha Bérlő eleget tesz a 3. pontban meghatározott időpontig terjedő időszak vonatkozásában a bérleti díj és rezsidíj fizetési kötelezettségének és a Bérleményt szerződésszerű állapotban adja vissza Bérbeadó részére és Bérbeadó eleget tesz az óvadék visszafizetésére vonatkozó kötelezettségének, akkor Felek a fenti bérleti jogviszony vonatkozásában egymással teljeskörűen elszámoltak és egymással szemben semminemű további követelésük nincs.
7. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a fenti bérleti szerződés rendelkezései az irányadók
8. Felek megállapodnak, hogy jelen szerződéssel kapcsolatban mindennemű nyilatkozat, illetve módosítás kizárólag írásban érvényes, szóbeli megállapodásra sikerrel egyik Fél sem hivatkozhat. Felek a kézbesítési vélelem vonatkozásában az **2016. évi CXXX. törvény** rendelkezéseit (137. §) fogadják el irányadónak.
9. Ha bármikor a jelen szerződés valamelyik rendelkezése jogellenesnek, érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak bizonyul, vagy azzá válik bármilyen tekintetben a jogszabályok alapján, illetve bíróság vagy más illetékes hatóság határozata alapján, ez nem érinti a fennmaradó rendelkezések jogszerűségét, érvényességét, kikényszeríthetőségét. Ebben az esetben a Felek vállalják, hogy az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel helyettesítik, amely a lehető legközelebb áll az érvénytelen rendelkezés gazdasági céljához és szándékához.
10. Felek kijelentik, hogy minden olyan információ, amely a másik Fél üzleti tevékenységére, a jelen Szerződés megkötésére, teljesítésére és felmondására, továbbá a másik Fél által bizalmasnak nyilvánított know-how-ra, jogvédett eljárásokra, dokumentumokra, adatokra illetve rajzokra vonatkozik, és amely a jelen Szerződés alapján a tudomására jut, bizalmasan

Bopa

kezelendő mint üzleti titok, és nem hozható nyilvánosságra illetve sem írásban, sem szóban, sem vizuális formában nem adható tovább semmilyen Harmadik Fél részére a másik fél előzetes írásos engedélye nélkül.

11. A jelen bérleti szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a magyar jog, így elsődlegesen a 2013 évi V. évi törvény (Polgári Törvénykönyv) és az 1993. évi LXXVIII törvény (Lakástörvény) rendelkezései az irányadók azzal, hogy a jelen szerződés az irányadó azon kérdésekben, ahol a Felek a fenti jogszabályoktól eltértek.
12. Felek a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseiket megkísérlik békés úton rendezni. Ennek sikertelensége esetére a Felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki
13. Valamennyi, a jelen Szerződést illetően folytatott tárgyalással és a Szerződés megszövegezésével kapcsolatban felmerült költséget, ideértve minden ügyvédi, adótanácsadói és pénzügyi tanácsadói költséget, minden Fél maga visel, a másik Féllel szembeni megtérítési igény nélkül

Felek jelen szerződést felolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben egyezőt írták alá

Budapest,.....

**Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi
Önkormányzat** Bérbeadó
képviselőjében eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási
Központ Zrt.
képviseli: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.
képv.: Kovács Ottó István igazgatóság elnöke

**FÉSZEK Cukrászda Korlátolt Felelősségű
Társaság**
Bérlő
képv.: Szarka Krisztina ügyvezető

Bora